

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

|                               | YEARLY<br>(Annual) | HALF-YEARLY<br>(Semestral) | QUARTERLY<br>(Trimestral) |
|-------------------------------|--------------------|----------------------------|---------------------------|
| All 3 series<br>(As 2 series) | Rs. 40/-           | Rs. 24/-                   | Rs. 18/-                  |
| I Series                      | Rs. 20/-           | Rs. 12/-                   | Rs. 9/-                   |
| II Series                     | Rs. 16/-           | Rs. 10/-                   | Rs. 8/-                   |
| III Series                    | Rs. 20/-           | Rs. 12/-                   | Rs. 9/-                   |

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

### GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

#### ORDER

SO. 5-1897/63

In exercise of the powers conferred by sub-rule (1) of Rule 3 of the Registration of Foreigners Rules, 1939 and sub-paragraph (2) of paragraph 2 of the Foreigners Order, 1948 and by virtue of the authority delegated to the Lt. Governor in the Government, Ministry of Home Affairs, notification No. 4/3/62 (i)-F.1, dated 22nd March, 1963, the Lt. Governor, Goa, Daman and Diu is pleased to appoint the undermentioned as «Registration Officers» for the purposes of the said Rules and as «Civil Authorities» for the purposes of the said Order for the areas and places noted against each:

- |   |   |
|---|---|
| (1) Senior Superintendent of Police, Government of Goa, Daman and Diu           | For the whole of Union Territory of Goa, Daman and Diu. |
| (2) Deputy Superintendent of Police, C. I. D., Government of Goa, Daman and Diu | For the whole of Union Territory of Goa, Daman and Diu. |
| (3) Deputy Superintendent of Police, Daman                                      | For Daman   |
| (4) Inspector of Police, Diu  | For Diu   |
| (5) Officer-in-charge of the Check Post, Marmagao                               | Marmagao  |

M. R. Sachdev

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu  
Panjim, 9th September, 1963.

#### ORDER

SO. 5-5689/63

In exercise of powers conferred by Rule 2 of the Indian Passport Rules, 1950 and by virtue of the authority delegated to the Lieutenant Governor in the Government, Ministry of Home Affairs, notification No. 4/3/62 (i)-F.1, dated the 22nd March, 1963, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint the Deputy Secretary, Home Department, Government of Goa, Daman and Diu as competent authority to exercise all the powers of a competent authority under the Indian Passport Rules, 1950.

M. R. Sachdev

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu  
Panjim, 9th September, 1963.

### GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

#### Portaria

SO. 5-1897/63

Usando das faculdades conferidas pela alínea (1) da norma n.º 3 de «The Registration of Foreigners Rules, 1939», conjugada com a alínea (2) do § 2.º de «The Foreigners Order, 1948», e em virtude da autoridade delegada no Governador-tenente pelo despacho n.º 4/3/62 (i)-F.1 do Ministério do Interior do Governo da Índia, datado de 22 de Março de 1963, o Governador-tenente designa os indivíduos a seguir mencionados como oficiais encarregados do registo, para os fins das referidas normas, e como autoridades civis, para os fins da referida portaria, para as áreas e locais que vão indicados em relação aos seus nomes:

- |   |   |
|---|---|
| (1) Superintendente-Chefe da Polícia do Governo de Goa, Damão e Dio                                     | Para todo o território da União, de Goa, Damão e Dio. |
| (2) Superintendente adjunto da Polícia (Secção de Investigação Criminal) do Governo de Goa, Damão e Dio | Para todo o território da União, de Goa, Damão e Dio. |
| (3) Superintendente adjunto da Polícia em Damão   | Para Damão.   |
| (4) Inspector da Polícia em Dio   | Para Dio.   |
| (5) Oficial a cargo do Posto Policial de Mormugão   | Para Mormugão.  |

M. R. Sachdev

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio  
Pangim, 9 de Setembro de 1963.

#### Portaria

SO. 5-5689/63

Usando das faculdades conferidas pelo n.º 2 de «The Indian Passport Rules, 1950», e em virtude da autoridade delegada no Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, pelo despacho n.º 4/3/62 (i)-F.1 do Ministério do Interior do Governo da Índia, datado de 22 de Março de 1963, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, designa o Secretário Adjunto, Departamento do Interior, Governo de Goa, Damão e Dio, como autoridade competente, devendo o mesmo exercer todas as atribuições dum autoridade competente, ao abrigo de «The Indian Passport Rules, 1950».

M. R. Sachdev

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio  
Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Notification

In exercise of the powers conferred by the Goa, Daman and Diu Foodgrains Dealers Licensing Order, 1963 published in the Government Gazette (Supplement) No. 29, Series I, dated 25th July, 1963 and the Goa, Daman and Diu Sugar Dealers Licensing Order, 1963 published in the Government Gazette No. 16, Series I, dated 18th April, 1963, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to authorize the Food Inspectors of the Regional Director, Southern Region, Madras, to exercise in the Union Territory of Goa, Daman and Diu the powers to inspect and check stocks and accounts of the foodgrains and sugar wholesale dealers, under the Goa, Daman and Diu Foodgrains Dealers Licensing Order, 1963 and the Goa, Daman and Diu Sugar Dealers Licensing Order, 1963.

M. R. Sachdev

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.  
Panjim, 19th September, 1963.

Cabinet Office

ORDER

Pedro Santana Vicente Francisco Leão José Justino de Ataíde, 2nd grade officer of the Cabinet Office — has for purpose of retirement, from 7th March, 1947 up to 31st August, 1962, 18 years and 7 months of service, discriminated as under, being 15 years, 5 months and 25 days of effective service and 3 years, 1 month and 5 days of increment under the provision of Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961:

|   |    |    |    |
|---|----|----|----|
|   | Y. | M. | D. |
| To the Government:  |    |    |    |
| From 7th March, 1947 up to 30th April, 1948; from 9th June, 1949 up to 18th September 1955; and from 1st November, 1958 up to 31st August, 1962 ..... | 11 | 3  | 4  |
| To the Municipality of Bicholim:  |    |    |    |
| From 1st May, 1948 up to 8th June, 1949 ...   | 1  | 1  | 8  |
| To the Municipality of Ponda:   |    |    |    |
| From 19th September, 1955 up to 11th January, 1957 .....  | 1  | 3  | 23 |
| To the Municipality of Bardez:  |    |    |    |
| From 12th January, 1957 up to 31st October, 1958 .....  | 1  | 9  | 20 |
|   | 15 | 5  | 25 |
| Increment of 1/5, according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961 .....  | 3  | 1  | 5  |
| Total .....   | 18 | 7  | 0  |

(The emoluments of Rs. 10/- are paid by document no. 11, of 21-9-1963).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.  
Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.  
Panjim, 21st September, 1963.

Secretariat

ORDER

DF-2-FSH-63/14215

Shri S. L. Divekar on deputation from the Government of Mahanashtra has been appointed as Superintendent of Fisheries, with effect from 7-6-1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.  
A. F. Couto, Development Commissioner.  
Panjim, 6th September, 1963.

Despacho

Usando das faculdades conferidas por portaria referente à concessão de licenças aos comerciantes de géneros alimentícios de Goa, Damão e Dio, de 1963, publicada em Suplemento ao Boletim Oficial n.º 29, 1.ª série, de 25 de Julho de 1963, e por portaria referente à concessão de licenças aos comerciantes de açúcar de Goa, Damão e Dio, de 1963, publicada no Boletim Oficial n.º 16, 1.ª série, de 18 de Abril de 1963, o Governo de Goa, Damão e Dio autoriza os Inspectores de Géneros Alimentícios do Director Regional, Região do Sul, Madrastra, a exercerem, no território da União, de Goa, Damão e Dio, as atribuições de inspecção e verificação das existências em armazém e contas dos comerciantes grossistas de géneros alimentícios e açúcar, ao abrigo da portaria referente à concessão de licenças aos comerciantes dos mesmos géneros de Goa, Damão e Dio, de 1963, e da portaria referente à concessão de licenças aos comerciantes de açúcar de Goa, Damão e Dio, de 1963.

M. R. Sachdev

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.  
Pangim, 19 de Setembro de 1963.

Repartição do Gabinete

Portaria

Pedro Santana Vicente Francisco Leão José Justino de Ataíde, segundo-oficial da Repartição do Gabinete — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado e aos Corpos Administrativos, desde 7 de Março de 1947 até 31 de Agosto de 1962, em 18 anos e 7 meses, segundo a discriminação infra mencionada, sendo 15 anos, 5 meses e 25 dias do tempo de serviço efectivo e 3 anos, 1 mês e 5 dias do aumento de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961:

|   |    |    |    |
|---|----|----|----|
|   | A. | M. | D. |
| Ao Estado:  |    |    |    |
| Desde 7 de Março de 1947 até 30 de Abril de 1948; desde 9 de Junho de 1949 até 18 de Setembro de 1955; e desde 1 de Novembro de 1958 até 31 de Agosto de 1962 ..... | 11 | 3  | 4  |
| Ao Município de Bicholim:   |    |    |    |
| Desde 1 de Maio de 1948 até 8 de Julho de 1949 .....  | 1  | 1  | 8  |
| Ao Município de Pondá:  |    |    |    |
| Desde 19 de Setembro de 1955 até 11 de Janeiro de 1957 .....  | 1  | 3  | 23 |
| Ao Município de Bardês:   |    |    |    |
| Desde 12 de Janeiro de 1957 até 31 de Outubro de 1958 .....   | 1  | 9  | 20 |
|   | 15 | 5  | 25 |
| Acréscimo de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 .....  | 3  | 1  | 5  |
| Total .....   | 18 | 7  | 0  |

(Pagou Rps. 10/- de emolumentos por guia n.º 11, de 21-9-1963).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.  
Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.  
Pangim, 21 de Setembro de 1963.

Secretaria

Portaria

DF-2-FSH-63/14215

O Sr. S. L. Divekar, destacado do Estado de Maharashtra, é nomeado Superintendente dos Serviços de Pesca com efeito a partir de 7 de Junho de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.  
A. F. Couto, Comissário de Fomento.  
Pangim, 6 de Setembro de 1963.

**ORDER**

GAD/74/63/20 835

The Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint the following to be the members of the board for recruitment of jail warders:

1. Shri T. de Menezes, Attorney General — Chairman.
2. Shri S. S. Jog, Senior Superintendent of Police — Member.
3. Dr. A. C. Wagh, Director of Health Dept. — Member.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*P. J. Fernandes*  
Chief Secretary

Panjim, 12th September, 1963.

**Notice**

GAD/74/63/20 837

Applications are invited of persons desiring to be selected for training or appointed for the post of sepoy (warders).

Applicants must satisfy the following requirements: —

1. (i) Candidates shall be over 18 and below 25 years of age;
- (ii) Candidates shall be at least 5'-4" in height and have a chest measurement (deflated) of not less than 31".
- (iii) Candidates shall have a robust constitution and good physique, smart appearance and proficiency in games;
- (iv) Candidates shall have passed the fourth standard in a regional language;
- (v) Candidates shall consent to undergo vaccination.
- (vi) Candidates shall produce a medical certificate in the manner laid down by the Government from time to time.

Provided that the age-limit in the case of ex-servicemen may be relaxed by a period not exceeding ten years of service rendered by them in the Army, Navy and Air Force.

2. Preference will be given to persons who possess higher academic qualifications, provided they are otherwise suitable.

Provided that as between two persons possessing the same qualifications, preference shall be given to ex-servicemen.

3. Every candidate on appointment shall be on probation for a period of six months and may be discharged after one month's notice if he is found unsuitable.

*Note* (1): Members of the same family or persons related to each other shall not be appointed in the same Prison.

(2): Every jail guard shall be warned that he is liable to be transferred to any prison in the Union Territory.

4. Application must be filled in the office of the Attorney General at Panjim within fifteen days from the date of the publication of this notice.

5. Particulars about the pay and other terms and conditions of service can be obtained in the office of the Attorney General, Panjim.

*Tito de Souza e Menezes*, Attorney General.

Panjim, 13th September, 1963.

**Notice**

POL-IMP/EI-AS/63/IETCA-3107

In paras 2 and 4 of the announcement No. POL-IMP/EI-AS/63/IETCA dated 2nd September 1963, published in the Government Gazette No. 36 Series II dated 5th September 1963, it has been indicated that applications for import of (1) Milk (Powdered and Condensed) (2) Alcoholic Beverages (excluding Beer and Gin) and also those shown as permissible as per Red Book for April 63-March 64 period should be made on or before 16th September 1963.

In view of the representation from the Goa Chamber of Commerce and Industry, it has been decided to extend this date upto 30th September 1963. Applications received after 30th September and upto 31st October 1963 will also be considered subject to a cut of 25% which will be applicable to minimum value licences also.

*D. Chatterjee*, Import Export Trade Control Adviser.  
Panjim, 18th September, 1963.

**Portaria**

GAD/74/63/20 835

O Governador-tenente de Goa, Damão e Diu designa os indivíduos a seguir mencionados para fazerem parte da comissão para o recrutamento de guardas de cadeias:

1. Sr. T. de Menezes, Procurador da República — Presidente.
2. Sr. S. S. Jog, Superintendente-Chefe da Polícia — Vogal.
3. Dr. A. C. Wagh, Director dos Serviços de Saúde — Vogal.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*P. J. Fernandes*  
Secretário-Chefe

Pangim, 12 de Setembro de 1963.

**Aviso**

GAD/74/63/20 837

Aceitam-se pedidos de indivíduos que desejem ser escolhidos para treino ou nomeados para os lugares de sipais (guardas de cadeia).

Os candidatos devem satisfazer às seguintes condições:

1. (i) Ter mais de 18 e menos de 25 anos de idade;
- (ii) Ter altura mínima de 5 pés e 4 polegadas e medição do peito mínima de 31 polegadas (sem expansão);
- (iii) Possuir robustez física e boa aparência, devendo ser bons desportistas;
- (iv) Ter passado a quarta classe de qualquer língua regional;
- (v) Consentir a que sejam vacinados;
- (vi) Produzir um atestado médico conforme vier a ser estabelecido pelo Governo no decurso do tempo.

No caso dos ex-militares, o limite máximo de idade poderá ser aumentado por um período não excedente a dez anos de serviço prestado pelos mesmos no Exército, Marinha e Força Aérea.

2. Será dada preferência aos que possuírem maiores habilitações literárias, desde que os mesmos satisfaçam as restantes condições.

No caso de haver duas pessoas que possuam as mesmas habilitações, será dada preferência aos ex-militares.

3. A nomeação de qualquer candidato será feita por período provisório de seis meses, podendo o mesmo ser dispensado das suas funções, após aviso de trinta dias, caso não desempenhe as mesmas satisfatoriamente.

*Observação* (1): Os membros da mesma família ou pessoas que tenham relações de parentesco entre si, não poderão ser nomeados para a mesma cadeia.

(2) Todos os guardas de cadeias serão avisados de que poderão ser transferidos para qualquer cadeia do território da União.

4. Os pedidos deverão ser entregues na Procuradoria da República, em Pangim, no prazo de 15 dias contados da data da publicação do presente aviso.

5. Os demais esclarecimentos referentes ao vencimento e outras condições de serviço, poderão ser obtidos da Procuradoria da República, em Pangim.

*Tito de Sousa e Menezes*, Procurador da República.

Pangim, 13 de Setembro de 1963.

**Aviso**

POL-IMP/EI-AS/63/IETCA-3107

Nos §§ 2.º e 4.º do aviso n.º POL-IMP/EI-AS/63/IETCA, de 2 de Setembro de 1963, publicado no *Boletim Oficial* n.º 36, 2.ª série, de 5 de Setembro de 1963, estabelecia-se que os pedidos para a importação de (1) Leite em pó e condensado, (2) Bebidas alcoólicas (excluindo cerveja e genebra) e outros artigos indicados como podendo ser autorizados no «Red Book» para o período de Abril de 63 a Março de 64, deveriam ser formulados até 16 de Setembro de 1963.

Em vista da exposição feita pela Associação Comercial e Industrial de Goa, foi resolvido prorrogar esse prazo até 30 de Setembro de 1963. Os pedidos que forem recebidos depois de 30 de Setembro de 1963 e até 31 de Outubro de 1963, também serão considerados, sujeitos à redução de 25 por cento, que também será aplicável em relação às licenças de mínimo valor.

*D. Chatterjee*, Import Export Trade Control Adviser.  
Pangim, 18 de Setembro de 1963.

## Development Department

**ORDER**

CDB/EST/DYT/21113

Sanction is accorded to the appointment of the Block Development Officer Shri D. Y. Thote, on deputation from Sindhkhed Raja Dist. Buldhana, Maharashtra State, in the posts created under this office no. CDB/2171 dated 13-8-1963. The appointment is being notified separately. While on deputation to this Administration Shri D. Y. Thote will be eligible to draw pay and allowances according to the deputation terms as envisaged under Government of India, Ministry of External Affairs letter no. FI(3)57-62/Goa dated 14-3-1962 and 20-11-1962 as modified from time to time.

The expenditure should be debited to the Major Head 'Y-5-CDB, NES and LDW'.

The order issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 17th September, 1963.

**ORDER**

CDB/EST/LGZ/21114

Sanction is accorded to the appointment of the Block Development Officer Shri L. G. Zope, on deputation from Nasik District, Maharashtra State, in the posts created under this office no. CDB/2171 dated 13-8-1963. The appointment is being notified separately. While on deputation to this Administration Shri L. G. Zope will be eligible to draw pay and allowances according to the deputation terms as envisaged under Government of India, Ministry of External Affairs letter no. FI(3)57-62/Goa dated 14-3-62 and 20-11-1962 as modified from time to time.

The expenditure should be debited to the Major Head 'Y-5-CDB, NES and LDW'.

The order issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 17th September, 1963.

**Notification**

CDB/NES/EST/DYT/21113

Shri D. Y. Thote, Block Development Officer, on deputation from Maharashtra State, is appointed as Block Development Officer at Panjim with effect from 17-9-1963 B.N. on the terms of deputation revised under Government of India's letter no. FI/37-62-Goa dated 20-11-1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 17th September, 1963.

**Notification**

CDB/NES/EST/LGZ/21115

Shri L. G. Zope, Block Development Officer, on deputation from Maharashtra State, is appointed as Block Development Officer at Mapuca (Bardes) with effect from 17-9-63 on the terms of deputation revised under Government of India's letter No. FI/37-62-Goa dated 20-11-62.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 17th September, 1963.

## Departamento de Fomento

**Portaria**

CDB/EST/DYT/21113

É autorizada a nomeação do «Block Development Officer», Sr. D. Y. Thote, destacado do distrito de Sindhkhed Raja, Buldhana, Estado de Maharashtra, para um dos lugares criados pela Portaria n.º CDB/2171, de 13 de Agosto de 1963. O despacho referente à sua nomeação é expedido separadamente. Durante o período do seu destacamento para esta Administração, o Sr. D. Y. Thote terá direito a perceber o vencimento e subsídios de acordo com as condições de destacamento previstas na carta n.º FI(3)57-62/Goa, do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Governo da Índia, datada de 14 de Março de 1962 e a de 20 de Novembro de 1962, sujeitas às alterações que vierem a sofrer no decurso do tempo.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «Y-5-CDB, NES and LDW».

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 17 de Setembro de 1963.

**Portaria**

CDB/EST/LGZ/21114

É autorizada a nomeação do «Block Development Officer», Sr. L. G. Zope, destacado do distrito de Nasik, Estado de Maharashtra, para um dos lugares criados pela Portaria n.º CDB/2171, de 13 de Agosto de 1963. O despacho referente à sua nomeação é expedido separadamente. Durante o período do seu destacamento para esta Administração, o Sr. L. G. Zope terá direito a perceber o vencimento e subsídios de acordo com as condições de destacamento previstas na carta n.º FI(3)57-62/Goa, do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Governo da Índia, datada de 14 de Março de 1962 e a de 20 de Novembro de 1962, sujeitas às alterações que vierem a sofrer no decurso do tempo.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «Y-5-CDB, NES and LDW».

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 17 de Setembro de 1963.

**Despacho**

CDB/NES/EST/DYT/21113

O Sr. D. Y. Thote, Block Development Officer, destacado do Estado de Maharashtra, é nomeado Block Development Officer, em Pangim, com efeito a partir de 17 de Setembro de 1963 (antes do meio-dia) sujeito às condições de destacamento previstas na carta n.º FI/37-62-Goa, datada de 20 de Novembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 17 de Setembro de 1963.

**Despacho**

CDB/NES/EST/LGZ/21115

O Sr. L. G. Zope, Block Development Officer, destacado do Estado de Maharashtra, é nomeado Block Development Officer, em Mapuca, Bardes, com efeito a partir de 17 de Setembro de 1963, sujeito às condições de destacamento previstas na carta n.º FI/37-62-Goa, datada de 20 de Novembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 17 de Setembro de 1963.

Office of the Registrar of Cooperatives Societies

Notification

PRD-(a)-9-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Loliem Poinguinim Sutar Sahakari Society Ltd. Loliem Poinguinim, Canacona is registered under code symbol PRD-(a)-9-/Goa.

Notification

RES-(c)-71-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Cuncolim Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Cuncolim Salcete is registered under code symbol RES-(c)-71-/Goa.

Notification

CON-10-/Daman

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shri Daman Jilla Sahakari Bhandar Ltd. Daman is registered under code symbol CON-10-/Daman.

Notification

CON-11-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu the Polytechnic Consumers' Cooperative Society Ltd. Panjim, Thiswadi is registered under code symbol CON-11-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 9th September, 1963.

Civil Administration Services

Order

Ananta Balcrisna Sinai Nagorcencar, acting 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff—has for purpose of retirement, from 21st September, 1946 up to 31st May, 1963, 20 years and 13 days, discriminated as under, being 16 years, 8 months and 12 days of service effective, and 3 years 4 months and 1 day of increment under the provision of Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961:

To the Government:

|   | Y. | M. | D. | Y. | M. | D. |
|---|----|----|----|----|----|----|
| From 21st September, 1946 up to 12-5-1955; from 1st August, 1958 up to 14-3-1960 and from 20th December, 1960 up to 31-5-1963 | 12 | 8  | 18 |    |    |    |
| Increment of 1/5, according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961  | 2  | 6  | 15 |    |    |    |
|   |    |    |    | 15 | 3  | 3  |

To the Municipality of Satari:

|  | Y. | M. | D. | Y. | M. | D. |
|--|----|----|----|----|----|----|
| From 13th May, 1955 up to 9-1-1957                                 | 1  | 7  | 27 |    |    |    |
| Increment of 1/5, according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961 | —  | 3  | 29 |    |    |    |
|  |    |    |    | 1  | 11 | 26 |

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despacho

PRD-(a)-9-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Loliem Poinguinim Sutar Sahakari Society Ltd.», de Loliem, Poinguinim, Canácona, é registada sob o n.º PRD-(a)-9-/Goa.

Despacho

RES-(c)-71-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Cuncolim Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Cuncolim, Salsete, é registada sob o n.º RES-(c)-71-/Goa.

Despacho

CON-10-/Daman

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Shri Daman Jilla Sahakari Bhandar Ltd.», de Damão, é registada sob o n.º CON-10-/Daman.

Despacho

CON-11-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «The Polytechnic Consumers' Cooperative Society Ltd.», de Pangim, Tissuuri, é registada sob o n.º CON-11-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Serviços de Administração Civil

Portaria

Ananta Balcrisna Sinai Nagorcencar, primeiro-oficial, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil—liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado e aos Corpos Administrativos, desde 21 de Setembro de 1946 até 31 de Maio de 1963, em 20 anos e 13 dias, segundo a discriminação infra mencionada, sendo 16 anos, 8 meses e 12 dias de serviço efectivo, e 3 anos, 4 meses e 1 dia do aumento de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961:

Ao Estado:

|  | A. | M. | D. | A. | M. | D. |
|--|----|----|----|----|----|----|
| Desde 21 de Setembro de 1946 até 12 de Maio de 1955; desde 1 de Agosto de 1958 até 14 de Março de 1960 e desde 20 de Dezembro de 1960 até 31 de Maio de 1963 | 12 | 8  | 18 |    |    |    |
| Aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961   | 2  | 6  | 15 |    |    |    |
|  |    |    |    | 15 | 3  | 3  |

Ao Município de Satari:

|  | A. | M. | D. | A. | M. | D. |
|--|----|----|----|----|----|----|
| Desde 13 de Maio de 1955 até 9 de Janeiro de 1957                    | 1  | 7  | 27 |    |    |    |
| Aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 | —  | 3  | 29 |    |    |    |
|  |    |    |    | 1  | 11 | 26 |

To the Municipality of Salsete:

|  |   |    |    |
|--|---|----|----|
| From 10th January, 1957 up to 31-7-1958 .....                            | 1 | 6  | 22 |
| Increment of 1/5, according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961 ..... | — | 3  | 22 |
|  | 1 | 10 | 14 |

To the Municipality of Diu:

|  |   |    |    |
|--|---|----|----|
| From 15th March, 1960 up to 19-12-1960 .....                             | — | 9  | 5  |
| Increment of 1/5, according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961 ..... | — | 1  | 25 |
|  | — | 11 | —  |

Total ..... 20 — 13

(The emoluments of Rs. 10/- are paid by document no. 8, dated 16-9-1963).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary (GAD).

Panjim, 16th September, 1963.

Order

Visnum Sinai Priolcar, who by order dated 7th July 1961, had been appointed for the post of Conservator of Civil Registry of 3rd class, for a probationary period of two years — appointed for another probationary period of three years, from 14th October 1963, as per rules in force.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 16th September, 1963.

Order

Poman Narana Tari, bailiff of the Court of the Comarca of Bardes — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 3290/-, relating to 40 years of service calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with limitation mentioned in its article 450, according to the basic salary corresponding to the letter «S» from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits of the Government budget in force.

The pensioner has to pay indemnity of Rs. 1428/-, in 96 monthly instalments, according to the article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 20th September, 1963.

Order

The following citizens are appointed, under the proposal of the Chief Justice, in accordance with para 2 of articles 14 and 16 of Legislative Diploma no. 1389, of 19th July 1951, as 2nd Deputy Judge and Judges substitutes for the constitution of the Court of Childhood Tutelage in the Comarca of Bicholim, for the current year:

2nd Deputy Judge:

Prof. Xec Xerfoddin.

Judges substitutes:

Fr. Antonio Luis Pereira.

Ao Município de Salsete:

|  |   |    |    |
|--|---|----|----|
| Desde 10 de Janeiro de 1957 até 31 de Julho de 1958 .....                  | 1 | 6  | 22 |
| Aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 ..... | — | 3  | 22 |
|  | 1 | 10 | 14 |

Ao Município de Diu:

|  |   |    |    |
|--|---|----|----|
| Desde 15 de Março de 1960 até 19 de Dezembro de 1960 .....                 | — | 9  | 5  |
| Aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 ..... | — | 1  | 25 |
|  | — | 11 | —  |

Total ..... 20 — 13

(Pagou Rps. 10/- de emolumentos, por guia n.º 8, de 16-9-1963).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio (GAD).

Pangim, 16 de Setembro de 1963.

Portaria

Visnum Sinai Priolcar — reconduzido por mais três anos, a partir de 14 de Outubro seguinte, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no lugar de Conservador do Registo Civil de 3.ª classe, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria de 7 de Julho de 1961.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 16 de Setembro de 1963.

Portaria

Poman Narana Tari, oficial de diligências do Juízo de Direito da comarca de Bardes — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão definitiva anual de Rps. 3290/-, relativa a 40 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1428/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 20 de Setembro de 1963.

Portaria

Nomeados, sob proposta da Presidência da Relação de Goa, nos termos dos artigos 14.º § 2.º e 16.º do Diploma Legislativo n.º 1389, de 19 de Julho de 1951, os cidadãos infra indicados para servirem de 2.º Juiz adjunto e substitutos dos Juizes adjuntos para constituição do Tribunal da Tutoria de Infância na comarca de Bicholim, para o corrente ano:

Para 2.º Juiz adjunto:

Prof. Xec Xerfoddin.

Para substitutos dos Juizes adjuntos:

Padre António Luís Pereira.



Dr. Pundolica Sinai Candeparcar.  
Prof. Lalita Vassudeva Patqui.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary (GAD).

Panjim, 21st September, 1963.

By notification dated 7th September, 1963:

The changeover of Vassudeva Porobo Darvotcar, bailiff of the Court of the Comarca of Bardez, to the payscale from group «T» to group «S» of the schedule I annexed to Decree no. 40 709, of 31st July, 1956, is authorized with effect from 5th February, 1963, on which date he forwarded the respective petition to the said Court.

By notifications dated 13th September, 1963:

Vicrama Nilu Gaungo Dessai, temporary 3rd grade clerk of the Comunidades of Borim-Talaulim-Vadi (group) — granted 30 days of privilege leave.

Francisco Xavier Júlio Carneiro de Oliveira Nogar, 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Diu — granted 30 days of privilege leave.

The opinion of the Health Board which, in its session of 12th instant granted to Pascoal Manuel Pereira, peon the Directorate of the Civil Administration Services, 45 days of sick leave, is accepted.

(They have to pay the due emoluments).

By notifications dated 20th September, 1963:

Jeronimo Caetano Druston Bragança, assistant of the Diu Jail — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Dr. Fernando Jorge Colaço, Notary Public of the Comarca of Ilhas de Goa — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 23rd September, 1963:

Joaquim Procopio Moniz, temporary 3rd grade officer of the Office of the Registers and Notary Services — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Antonio Walter do Rosario Colaço, temporary clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Marmagao — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all the concerned that by notification dated 14th August 1963, from the Judge of the Comarca of Salcete, the citizen Ramanata Krisna Folo Dessai has been appointed, temporarily, to exercise the duties of copy writer of «2.º officio» to the same Comarca, in accordance with no. 18 of article 71 of «Organização Judiciária», post created by Decree no. 43 586, of 7-4-1961. The said Dessai, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 14th August.

#### Government Press

In compliance with the order of the Finance Secretary dated 11th September 1963, the order dated 27th July, 1963, published in the Government Gazette no. 31, series II, of 1-8-1963, is hereby rectified.

#### Order

Manuel Francisco Xavier Colaço — temporarily appointed to the post of store-keeper in the Government Press on the scale of pay of Rs. 130-5-160-8-200-EB-8-256, plus the usual allowances.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 19th September, 1963.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 26th September, 1963. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Dr. Pundolica Sinai Candeparcar.  
Prof.ª Lalita Vassudeva Patqui.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio (GAD).

Pangim, 21 de Setembro de 1963.

Por despacho de 7 de Setembro de 1963:

Vassudeva Porobo Darvotcar, oficial de diligências do Juízo de Direito da comarca de Bardes — autorizada a sua passagem do grupo T para o grupo S do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 5 de Fevereiro último, data da entrada do requerimento no Juízo de Direito da referida comarca.

Por despachos de 13 de Setembro de 1963:

Vicrama Nilú Gaungo Dessai, escrivão de 3.ª classe, interino, das comunidades de Borim-Talaulim-Vadi (grupo) — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Francisco Xavier Júlio Carneiro de Oliveira Nogar, segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Diu — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Pascoal Manuel Pereira, servente da Direcção dos Serviços de Administração Civil — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 12 do corrente mês, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 20 de Setembro de 1963:

Jerónimo Caetano Druston Bragança, adjunto da Penitenciária de Diu — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Dr. Fernando Jorge Colaço, notário da comarca das Ilhas de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 23 de Setembro de 1963:

Joaquim Procopio Moniz, terceiro-oficial, interino, da Repartição dos Registos e do Notariado de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

António Walter do Rosario Colaço, aspirante, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Mormugão — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os fins convenientes se declara que por despacho de 14 de Agosto de 1963, do Ex.º Juiz de Direito da comarca de Salcete, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de copista do cartório do 2.º officio do mesmo Juízo, o cidadão Ramanata Krisna Folo Dessai, nos termos do n.º 18 do artigo 71.º da Organização Judiciária, lugar criado pelo Decreto n.º 43 586, de 7 de Abril de 1961, tendo o mesmo Dessai tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 14 de Agosto findo, por urgente conveniência de serviço.

#### Imprensa Nacional

Em cumprimento do despacho do Ex.º Secretário das Finanças, de 11 de Setembro de 1963, rectifica-se a portaria de 27 de Julho de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31 2.ª série, de 1 de Agosto de 1963.

#### Portaria

Manuel Francisco Xavier Colaço — nomeado para exercer, interinamente, o cargo de fiel do depósito da Imprensa Nacional, com direito a escala de vencimentos de Rps. 130-5-160-8-200-EB-8-256, além dos subsídios usuais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 19 de Setembro de 1963.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 26 de Setembro de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

## Office of the Civil Administrator Diu

Order

CAD/13/1196

Read: Telegram dated 4-7-63 from the Director of Education, Goa.

The teachers of the Government Primary Schools were to be relieved from schools during the vacation period according to the practice prevailing. The teachers relieved during the vacation have been again continued and appointed as teachers in the school shown against their names from the date of taking over the charge.

| Serial No. | Name of Teacher                      | School in which appointed  | Date of taking over |
|------------|--------------------------------------|----------------------------|---------------------|
| 1          | Shri Isac Jose Barros Correa e Souza | Vanakbara                  | 17-6-63             |
| 2          | Shri Pancha Govind                   | »                          | »                   |
| 3          | Shri Bhikha Bhagvan                  | »                          | »                   |
| 4          | Shri Divaliben Jaggi-vandas          | »                          | »                   |
| 5          | Shri Dalpatram Mohan-lal             | »                          | »                   |
| 6          | Shri Pravinchandra Khubchand         | Bhucharvada                | »                   |
| 7          | Shri Gaurishankar Har-jivane         | Bhucharvada (Nagva School) | »                   |
| 8          | Shri Laxmishankar Vajeshankar        | Bhucharvada                | »                   |
| 9          | Shri Nagargiri Lax-mangiri           | Fudam                      | »                   |
| 10         | Shri Karshan Giva Bariya             | Ghoghala                   | »                   |
| 11         | Shri Nanalal Amode                   | »                          | »                   |
| 12         | Shri Maganlal Devji Chauhan          | B. L. Vidyalay, Diu        | »                   |
| 13         | Shri Chimanlal Magan-lal             | »                          | »                   |
| 14         | Shri Shambhugiri Lax-mangiri         | »                          | »                   |
| 15         | Shri Harkishandas Laldas             | »                          | »                   |
| 16         | Shri Navnitbharthi Manubharthi       | »                          | »                   |

J. M. Joshi, Civil Administrator Diu.

Diu, 7th September, 1963.

Order

CAD/13/1251

Read: Telegraphic sanction from the Director of Education Panjim dated 9-7-1963.

The Ghoghla Kharva School which was being run by the Kharva Community has been integrated in the Government Primary School Ghoghla and taken over by the Government.

Below mentioned two teachers were working in the said school have been absorbed and appointed as Primary school Ghoghla from the date shown against their names.

| Serial No. | Name of Teacher        | Educational Qualification. | School in which appointed.    | Date of taking over. |
|------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------|
| 1.         | Shri Deva Lala Rathod. | 7th Std. Gujarati.         | Govt. Primary School Ghoghla. | 17-6-63              |
| 2.         | Parvatiben Haridas.    | Do.                        | Do.                           | Do.                  |

They will be paid as per pay scales prescribed.

J. M. Joshi, Civil Administrator Diu.

Diu, 10th September, 1963.

## Repatrição do Administrador Civil de Dio

Portaria

CAD/13/1196

Ref: Telegrama do director dos Serviços de Instrução, de 4 de Julho de 1963.

De acordo com as normas vigentes, os professores das escolas primárias oficiais foram dispensados das suas funções durante o período de férias. Os professores que foram dispensados das suas funções durante o referido período, são novamente nomeados professores nas escolas indicadas em relação aos seus nomes, com efeito a partir das datas em que assumiram as suas funções.

| N.º d série | Nome do professor                    | Escola para a qual foi nomeado | Data em que assumiu as funções. |
|-------------|--------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 1           | Sr. Isac José Barros Correia e Sousa | Vanacbará                      | 17-6-63                         |
| 2           | Sr. Pancha Govind                    | »                              | »                               |
| 3           | Sr. Bhika Bhagvan                    | »                              | »                               |
| 4           | Sr. Divaliben Jaggivandas            | »                              | »                               |
| 5           | Sr. Dalpatram Mohan-lal              | »                              | »                               |
| 6           | Sr. Pravinchandra Khubchand          | Bhucharvada                    | »                               |
| 7           | Sr. Gaurishankar Har-jivane          | Bucharvada (Escola de Nagva)   | »                               |
| 8           | Sr. Laxmishankar Vajeshankar         | Bhucharvada                    | »                               |
| 9           | Sr. Nagangiri Laxman-giri            | Fudam                          | »                               |
| 10          | Sr. Karshan Giva Bariya              | Gogolá                         | »                               |
| 11          | Sr. Nanalal Amode                    | »                              | »                               |
| 12          | Sr. Maganlal Devji Chauhan           | B. L. Vidyalay, Dio            | »                               |
| 13          | Sr. Chimanlal Magan-lal              | »                              | »                               |
| 14          | Sr. Shambhugiri Lax-mangiri          | »                              | »                               |
| 15          | Sr. Harkishandas Laldas              | »                              | »                               |
| 16          | Sr. Navnitbharthi Manubharthi        | »                              | »                               |

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio.

Dio, 7 de Setembro de 1963.

Portaria

CAD/13/1251

Ref: Autorização telegráfica do director dos Serviços de Instrução, de 9 de Julho de 1963.

A «Ghoghla Kharva School», que vinha sendo administrada pela comunidade Kharva, foi integrada na escola primária oficial de Gogolá, passando a ser administrada pelo Governo.

Os professores a seguir mencionados, que leccionavam na referida escola foram absorvidos na escola primária oficial de Gogolá e são nomeados professores primários a partir das datas indicadas em relação aos seus nomes.

| N.º de série | Nome do professor   | Habilitações literárias | Escola para a qual foi nomeado     | Data em que assumiu as funções |
|--------------|---------------------|-------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 1.           | Deva Lala Rathod.   | 7.ª classe de Gujarati. | Escola primária oficial de Gogolá. | 17-6-63                        |
| 2.           | Parvatiben Haridas. | Idem.                   | Idem.                              | Idem.                          |

Os professores acima referidos perceberão o vencimento de acordo com as escalas de vencimento estabelecidas.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio.

Dio, 10 de Setembro de 1963.



## Order

CAD/13/1250

Read: Teelegraphic sanction from the Director of Education Panjim dated 9-1-1963:

Smt. Indumati Laxmishankar Joshi (Matriculate) is appointed as a Government Teacher in the Panibai Girls school Diu with immediate effect.

She is appointed as Primary School teacher in the prescribed scale along with usual allowances admissible.

J. M. Joshi, Civil Administrator Diu.

Diu, 10th September, 1963.

## Customs

## Fiscal Guard

By orders dated 7th September, 1963:

Luis Ponciano Antonio Lobato de Faria, cabo of Fiscal Guard no. 11/48 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly extraordinary pension of Rs. 1942-25 n. p., relating to 36 years of service, fixed in view of articles 324 and 446 of the Civil Service Regulation and calculated in pursuance of articles 445 and 447 of the said Regulation, with base on the salary corresponding to the letter «Y» of the Schedules annexed to Decree no. 40 709, dated 31-7-1956, and attributed to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

The pensioner has to pay for Compensation of Pension of Rs. 29-95 n. p., to be discounted in 5 monthly instalments, in terms of articles 438 of Civil Service Regulation, relating to the period of military service.

Rosario Joaquim das Mercês Roque de Almeida, 1st class Customs Guard no. 122/91 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1184-60 n. p., relating to 37 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limit mentioned in its article 450, according to the basic salary corresponding to the letters «Z» and «Z'» of the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956 and which specified in article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the Budget table of expenditure in force.

Under article 4 of the Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 420/- to be discounted in 96 monthly instalments.

Nizam Aga, 1st class Customs Guard no. 111/114 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1330/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Services Regulation with the limit mentioned in its article 450, according to the basic salary corresponding to the letter «Z'» of the schedules annexed to Decree no. 40 709 dated 31-7-1956, and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 435/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Nocul Visrama Xete, 2nd class Customs Guard no. 212 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1140/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Service Regulation

## Portaria

CAD/13/1250

Ref.: Autorização telegráfica do director dos Serviços de Instrução, de 9 de Janeiro de 1963:

A. Sra. Indumati Laxmishankar Joshi, habilitada com o exame de matrícula, é nomeada, com efeito imediato, professora primária oficial na «Panibai Girls School», devendo perceber o vencimento correspondente à escala estabelecida, acrescido dos subsídios atribuíveis.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio.

Dio, 10 de Setembro de 1963.

## Serviços das Alfândegas

## Guarda Fiscal

Por portarias de 7 de Setembro de 1963:

Luis Ponciano António Lobato de Faria, cabo da Guarda Fiscal n.º 11/48 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1942-25 n. p., relativa a 36 anos de serviço prestado ao Estado, fixada ao abrigo dos artigos 324.º e 446.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e calculada de harmonia com os artigos 445.º e 447.º do mesmo Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com base no vencimento correspondente à letra Y dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

É devida a compensação de aposentação de Rps. 29-95 n. p., a ser paga em 5 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, em relação ao tempo de serviço militar.

Rosário Joaquim das Mercês Roque de Almeida, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 122/91 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1184-60 n. p., relativa a 37 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondentes às letras Z" e Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 420/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Nizam Agá, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 111/114 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1330/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 435/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Nocul Visrama Xete, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 212 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1140/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo

with the limit mentioned in its article 450, according to the basic salary corresponding to the letter «Z» of the schedules annexed to Decree no. 40 709, dated 31-7-1956 and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 340/-, to be discounted in 96 monthly instalments also he has to pay for Compensation of Pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 57-17 n. p., to be discounted in 10 monthly instalments in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Locximona Ladu Gadi, 2nd class Customs Guard no. 213 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1140/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limit mentioned in its article 450, according to the basic salary corresponding to the letter «Z» of the schedules annexed to Decree no. 40 709 of 31-7-1956, and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the items S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 290/-, to be discounted in 96 monthly instalments also he has to pay for Compensation of Pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 53-07 n. p., to be discounted in 10 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Pascoal Basilio de Brito, 2nd class Customs Guard no. 183 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1140/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limit mentioned in its article 450, according to the basic salary corresponding to the letter «Z» of the schedules annexed to Decree no. 40 709 of 31-7-1956, and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the items S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 360/-, to be discounted in 96 monthly instalments also he has to pay for Compensation of Pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 55-55 n. p., to be discounted in 10 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Directorate of Customs Services, Goa, 10th September, 1963. — The Director of Customs Services, *Narana P. Sirvoicar*.

## Department of Industries and Mines and Land Survey

### Order

On inspecting the piece of land, divided into two plots, located at the hill top of «Conceição» in Panjim, conceded to Shri Edmundo Cristiano Fernandes of Panjim, on emphyteusis by the title of concession no. 1488 (file no. 2/af/1939) and later on purchased by Shri Sagoon Jaydev Dhond, married, merchant of Panjim, and verifying that the conditions imposed in the respective contract, specially mentioned in sub-division d) of article 76 of the Decree no. 3602 of 24-11-1917, have not been fulfilled by the said Dhond, the following is ordered:

In accordance with the opinion of the Office of the Attorney General and Legal Adviser, and in terms of the article 305 of the above mentioned Decree no. 3602 of 24-11-1917, the above referred to land should be reverted in favour of the State.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 12th September, 1963.

Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450., conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 340/-, a ser paga em 96 prestações mensais e também é devida a compensação de aposentação em relação ao tempo de serviço militar prestado de Rps. 57-17 n. p., a ser paga em 10 prestações mensais ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Locximona Ladú Gadi, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 213 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1140/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447 do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450., conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 290/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação em relação ao tempo de serviço militar prestado de Rps. 53-07 n. p., a ser paga em 10 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Pascoal Basilio de Brito, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 183 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1140/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447 do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450., conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 360/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação em relação ao tempo de serviço militar prestado de Rps. 55-55 n. p., a ser paga em 10 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Direcção dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 10 de Setembro de 1963. — O Director dos Serviços, *Narana P. Sirvoicar*.

## Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura

### Portaria

Tendo-se procedido à inspecção ao terreno, em dois lotes entre si ligados, situado no outeiro Conceição, desta cidade, concedido em aforamento a Edmundo Cristiano Fernandes de Panjim, por título de concessão n.º 1488 (processo n.º 2/af/1939), cujo domínio útil foi transmitido a Seguna Jaideva Dondo, casado, negociante, residente nesta cidade e verificado não estarem cumpridas as condições de aforamento, mórmente o disposto na alínea d) do artigo 76.º do Decreto n.º 3602, de 24 de Novembro de 1917, determino:

Que em conformidade com o parecer da Procuradoria da República e de harmonia com o artigo 305.º do citado Decreto n.º 3602, de 24 de Novembro de 1917, seja o mesmo terreno revertido aos próprios do Estado.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 12 de Setembro de 1963.

By notification dated 9th September, 1963:

Damodar Narana Pratap Rau Sar Dessai, surveyor Grade II at present acting surveyor Grade I of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey, is declared physically fit to continue in service according to the report of the Medical Board expressed at the medical examination held on the 29th August, 1963.

By notification dated 10th September, 1963:

Xaxicanta Rauji Sinai Borcar, sample collector on daily wages, of the Department of Mines—granted privilege leave of 8 days. (Emoluments due are to be paid).

By notifications dated 12th September, 1963:

Antonio Geraldo da Providencia Fernandes, typist, temporary, of the Department of Mines—granted privilege leave of 30 days. (Emoluments due are to be paid).

Antonio Pedro Conceição Ambrósio de Miranda 3rd grade officer temporary, of the Department of Mines—granted privilege leave of 30 days. (Emoluments due are to be paid).

Directorate of Industries and Mines and Land Survey Services, in Goa, 16th September, 1963. — The Director, *Prabhakar Kamat*.

### Revenue Department

By orders dated 20th September, 1963:

Xantarama Naique Counto 2nd grade officer of Fazenda—appointed as per Order no. 7852, dated the 11th August, 1960 to the post of chief of the only Section (Contribution and Taxes) of the 3rd Office of the Directorate of Service of Fazenda and Accounts.

Anandaram Balcrisna Sinai Sirodcar, officiating 1st grade officer of the Fazenda Department—transferred to the Revenue Office of Bardes Taluka.

Sadananda Caliana Sinai Talvodcar, 3rd grade officer of the Fazenda Department—appointed acting 2nd grade officer, in the vacancy caused by the appointment of the 2nd grade officer Bento Antonio Aleixo Francisco Maria da Imaculada Conceição de Sousa Eremita, acting 1st grade officer, by order dated the 29th May, 1962, and posted in the Revenue Office of Bicholim Taluka.

Luís Caraciolo Fernandes, 3rd grade officer of the Fazenda Department—appointed acting 2nd grade officer, in the vacancy caused by the appointment of the 2nd grade officer Caetano João Florencio de Araujo, as acting 1st grade officer, by order dated the 19th August, 1961.

Caetano João Florencio de Araujo acting 1st grade officer of Fazenda—relieved from the post of chief of only Section (Contribution and Taxes) of the 3rd Office of the Directorate of Fazenda, to which he was appointed by the order dated 5th June, 1962.

Santana Rafael Remedios de Sa, 3rd grade officer of the Fazenda Department—relieved from the post he was holding as acting 2nd grade officer by order dated the 29th May, 1962.

Directorate of the Revenue Department, Goa, 21st September, 1963. — The Director, *Carmo de Noronha*.

### Directorate of Accounts

Notification

Estt/TR/1472

On return from earned leave, Shri Sambasiva Rao, has resumed duties as the Dy. Director of Accounts on the 16th September, 1963 forenoon.

G. M. Muzumdar, Dy. Director of Accounts.  
Panjim, 17th September, 1963.

### Health Department

Order

Miss Maria Angela Antonieta Peres da Costa—appointed temporarily midwife nurse in the Maternal & Child Welfare

Por despacho de 9 de Setembro de 1963:

Damodar Narana Pratap Rau Sar Dessai, agrimensor de 2.ª classe ora agrimensor de 1.ª classe interino da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústria e Minas e Serviços de Agrimensura—confirmada a opinião da Junta de Saúde, emitida em sua sessão de 29 de Agosto do corrente ano, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço.

Por despacho de 10 de Setembro de 1963:

Xaxicanta Rauji Sinai Borcar, colector assalariado da Repartição de Minas—concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 12 de Setembro de 1963:

António Geraldo da Providência Fernandes, dactilógrafo interino da Repartição de Minas—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

António Pedro Conceição Ambrósio de Miranda, terceiro-oficial interino da Repartição de Minas—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, em Goa, 16 de Setembro de 1963. — O Director, *Prabhakar Camotim*.

### Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por portarias de 20 de Setembro de 1963:

Xantarama Naique Counto, segundo-oficial de Fazenda—nomeado, nos termos da Portaria n.º 7852, de 11 de Agosto de 1960, para exercer o lugar de chefe da secção única (Contribuição e Impostos) da 3.ª Repartição da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade.

Anandaram Balcrisna Sinai Sirodcar, primeiro-oficial, interino, dos Serviços de Fazenda e Contabilidade—transferido para a Repartição de Fazenda do concelho de Bardes.

Sadananda Caliana Sinai Talvodcar, terceiro-oficial dos Serviços de Fazenda e Contabilidade—nomeado, interinamente, segundo-oficial dos mesmos Serviços, na vaga resultante da nomeação interina para primeiro-oficial do segundo-oficial Bento António Aleixo Francisco Maria da Imaculada Conceição de Sousa Eremita, efectuada por portaria de 29 de Maio de 1962, e colocado na Repartição de Fazenda do concelho de Bicholim.

Luís Caraciolo Fernandes, terceiro-oficial dos Serviços de Fazenda e Contabilidade—nomeado, interinamente, segundo-oficial dos mesmos Serviços, na vaga resultante da nomeação interina para primeiro-oficial do segundo-oficial Caetano João Florêncio de Araújo, efectuada por portaria de 19 de Agosto de 1961.

Caetano João Florêncio de Araújo, primeiro-oficial de Fazenda, interino—exonerado do lugar de chefe da secção única (Contribuição e Impostos) da 3.ª Repartição da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, para que havia sido nomeado por portaria de 5 de Junho de 1962.

Santana Rafael Remedios de Sá, terceiro-oficial dos Serviços de Fazenda e Contabilidade—exonerado do lugar de segundo-oficial para que havia sido nomeado, interinamente, por portaria de 29 de Maio de 1962.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 21 de Setembro de 1963. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

### Direcção de Contabilidade

Despacho

Estt/TR/1472

Após o termo da licença disciplinar o Sr. Sambasiva Rao, reassumiu as funções do cargo de director adjunto de Contabilidade, em 16 de Setembro de 1963 (antes do meio-dia).

G. M. Muzumdar, director adjunto de Contabilidade.  
Panjim, 17 de Setembro de 1963.

### Serviços de Saúde

Portaria

Maria Angela Antonieta Peres da Costa—nomeada temporariamente enfermeira-parteira do «Maternal & Child Welfare

Centre of Health Services, on the scale of pay of Rs. 150-5-175-6-205-EB-7-240-8-256-EB-8-280, plus other admissible allowances.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu:

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 28th August, 1963.

#### Order

Miss Maria Regina Nonata Dias — appointed temporarily midwife nurse in the Maternal & Child Welfare Centre of Health Services, on the scale of pay of Rs. 150-5-175-6-205-EB-7-240-8-256-EB-8-280 plus other admissible allowances.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 12th September, 1963.

#### Order

Miss Maria Carmina Leitão — appointed temporarily nurse in the Hospital of Aldonã, on the scale of pay corresponding to letter S of revised pay scale.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 12th September, 1963.

By notifications dated 18th July, 1963:

Boaventura Joaquim Vicente Souza, male nurse of anti-malaria campaign — declared physically fit to continue in office for the purpose of the provision contained in the article 136 of Civil Service Regulation, and in keeping with the decision of the Medical Board, expressed at the medical examination held on 18-7-1963.

Tolentino Hermenegildo Pires, peon of the Health Centre of Salcete — declared physically fit to continue in office for the purpose of the provision contained in the article 136 of Civil Service Regulation, and in keeping with the decision of the Medical Board, expressed at the medical examination held on 18-7-1963.

By notifications dated 8th August, 1963:

Dr. Benedito Transfiguração de Souza, T. B. doctor of the Dispensarium at Mapuçá — declared physically fit to continue in office for the purpose of the provision contained in the article 136 of Civil Service Regulation, and in keeping with the decision of the Medical Board, expressed at the medical examination held on 8-8-1963.

João Caetano Ribeiro, cleaner of the Dispensarium of Virgem Peregrina at Santa Inês — declared physically fit to continue in office for the purpose of the provision contained in the article 136 of Civil Service Regulation, and in keeping with the decision of the Medical Board, expressed at the medical examination held on 8-8-1963.

By notification dated 16th August, 1963:

Jose Antonio Alemão, male nurse for assistance to the mining staff — declared physically fit to continue in office for the purpose of the provision contained in the article 136 of Civil Service Regulation, and in keeping with the decision of the Medical Board, expressed at the medical examination held on 16-8-1963.

Directorate of Health Services, Goa, 16th September, 1963. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

### Public Works Department

By order dated 12th September, 1963:

The temporary appointment of Damasceno Santana da Costa, sub-overseer III grade of the P. W. D. made by order dated 14-2-1962 published in the Government Gazette no. 9,

Centre dos Serviços de Saúde, com o vencimento da escala de Rps. 150-5-175-6-205-EB-7-240-8-256-EB-8-280, e outras gratificações aprovadas.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 28 de Agosto de 1963.

#### Portaria

Maria Regina Nonata Dias — nomeada temporariamente enfermeira-parteira do «Maternal & Child Welfare Centre» dos Serviços de Saúde, com o vencimento da escala de Rps. 150-5-175-6-205-EB-7-240-8-256-EB-8-280 e outras gratificações aprovadas.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 12 de Setembro de 1963.

#### Portaria

Maria Carmina Leitão — nomeada temporariamente enfermeira do Hospital de Aldonã, com o vencimento correspondente à letra S da escala revista.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 12 de Setembro de 1963.

Por despachos de 18 de Julho de 1963:

Boaventura Joaquim Vicente de Sousa, enfermeiro de brigada de combate à malária — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão da mesma data, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Tolentino Hermenegildo Pires, servente da Delegacia de Saúde de Salcete — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão da mesma data, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por despachos de 8 de Agosto de 1963:

Dr. Benedito Transfiguração de Souza, médico fisiologista do Dispensário de Mapuçá — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão da mesma data, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço, para efeitos do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

João Caetano Ribeiro, servente de limpeza do Dispensário da Virgem Peregrina de Santa Inês — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão da mesma data, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por despacho de 16 de Agosto de 1963:

José António Alemão, enfermeiro de assistência ao pessoal de minas — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão da mesma data, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 16 de Setembro de 1963. — O Director dos Serviços interino, *Ananta Camotim Vaga*.

### Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por portaria de 12 de Setembro de 1963:

Damasceno Santana da Costa — renovada a partir de 12 de Outubro de 1963, por mais um ano ou até o provimento definitivo do lugar se for antes disso, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de obras públicas de 3.ª classe do

series II, dated 1-3-1962 and renewed by order no. ES/PWD/3755/16183, dated 15-10-1962, published in the Government Gazette no. 43, series II, dated 25-10-1962, is hereby renewed for a period of one year with effect from 12th October, 1963 or till the posts is filled up, whichever is earlier.

By order dated 19th September, 1963:

Hiralal Madeva Camotim Cundoicar—appointed, temporarily, to the post of 2nd grade engineer of P.W.D., in the vacancy created by the holder of that post Antonio Serafim Luiz who did not resume duty after Liberation.

The same will be entitled to receive salary according to the new pay-scale.

Public Works Department, Goa, 19th September, 1963.—  
The Engineer Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

## Department of Education

### Order

In consonance with the article 70 of the Lyceum Regulations, are hereby appointed the below mentioned professors of the same institution, as directors of the several installations of the referred Lyceum:

Director of Library—Maria Georgina Adelina do Rosario e Souza.

Director of Natural Science Laboratory—Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar.

Director of Physics and Chemistry Laboratory—Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.

Director of Drawing Installation—Prof. Xembu Sripada Amoncar.

Director of Geographical Installation—Dr. Jose Maria Magdalena Barros.

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 20th August, 1963.

### Order

In accordance with the n.ºs 1st and 2nd of the article 22 of the Decree no. 38812, of 2-7-1952, Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai, professor of the National Lyceum, is appointed as director of the 3rd cycle (3.º ciclo) of the same Institution.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 20th August, 1963.

By notification dated 6th September, 1963:

The opinion of the Health Board expressed in its session dated 22nd August, 1963, considering Antonio Fortunato Figueiredo effective professor of group 10th (Coral Singing) of the National Lyceum of Goa, physically fit to continue in service is approved.

The opinion of the Health Board which in its session of 16-8-1963, conceded to Alexandrina Alzira Eufemia Francisca de Bragança, Primary School Teacher of Cansaulim, thirty days of leave for treatment, is hereby accepted. (She has to pay the due emoluments).

By order dated 17th September, 1963:

Ana do Rosario Ataíde Lobo, Government Primary Teacher—relieved from service after having been declared absolutely unfit to stay on in office by the Revision Health Board in its session of 1-8-1963, with a right to draw the following provisional pension, referred to in the article 444 of the Civil Service Regulation. She should forward to the Department of Education, within the time limit laid down in article 442 of the above mentioned Regulation, her pension papers comprising the required documents:

Yearly pension of Rs. 4604-84 n. p., relating to 31 years of service, including the respective increase of one fifth,

quadro da Direcção das Obras Públicas, efectuada por portaria de 14 de Fevereiro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 9, 2.ª série, de 1 de Março de 1962 e renovada por portaria n.º ES/PWD/3755/16183, de 15 de Outubro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 43, 2.ª série, de 25 de Outubro de 1962.

Por portaria de 19 de Setembro de 1963:

Hiralal Madeva Camotim Cundoicar—nomeado para exercer, interinamente, o lugar de condutor de 2.ª classe do quadro da Direcção das Obras Públicas, na vaga resultante do titular do lugar, António Serafim Luís, que não reassumiu as suas funções após a libertação.

O mesmo terá direito a vencimento conforme a nova escala.

Direcção das Obras Públicas e Transportes, em Goa, 19 de Setembro de 1963.—O Engenheiro Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

## Serviços de Instrução

### Portaria

São nomeados, nos termos do disposto no artigo 70.º do Estatuto do Ensino Liceal, para exercerem, durante o corrente ano lectivo de 1963-64, as funções de directores das instalações do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque, a seguir mencionados, os seguintes professores do mesmo Liceu:

Director da Biblioteca—Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.

Director da Instalação de Ciências Naturais—Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar.

Director da Instalação de Ciências Físico-Químicas—Dr. João Avito Cleto Fernando de Sousa.

Director da Instalação de Desenho—Prof. Xembu Sripada Amoncar.

Director da Instalação de Geografia—Dr. José Maria Magdalena Barros.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 20 de Agosto de 1963.

### Portaria

Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai, professor do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque—nomeado, nos termos do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 22.º do Decreto n.º 38812, de 2 de Julho de 1952, para exercer durante o corrente ano lectivo de 1963-64, as funções de director do 3.º ciclo do mesmo Liceu.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 20th Agosto de 1963.

Por despacho de 6 de Setembro de 1963:

António Fortunato Figueiredo, professor efectivo do 10.º grupo (Canto Coral) do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque—homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 22 de Agosto de 1963, opinou que a sua validez física permite a continuação na actividade do serviço.

Alexandrina Alzira Eufemia Francisca de Bragança, professora da escola primária oficial de Cansaulim—homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1963, lhe concedeu trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 17 de Setembro de 1963:

Ana do Rosario Ataíde Lobo, professora do quadro do ensino primário oficial—desligada do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgada absolutamente incapaz de todo o serviço por parecer da Junta de Revisão em sua sessão de 1 de Agosto de 1963, com direito à seguinte pensão provisória, referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Instrução e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 4604-84 n. p., relativa a 31 anos de serviço prestado, com o respectivo aumento de 1/5,



in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limit established in its article 450, taking into consideration her grade salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The onus of this pension will weigh on the amount S — Pensions and other retirement benefits, of the expenditure table of the budget in force, in accordance with the order dated the 5th of January last, from the Finance Secretary.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 1512/—, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 23rd September, 1963. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

### Goa Medical College

#### Order

Jose Arsenio Raul Sancio Barbosa, Sadananda Dormum Porobo Dessai and Jose Pedro Miguel Rodrigues, «medicos internos» of the Goa Medical School Hospital — relieved of the posts of «médico interno» of the same Goa Medical School Hospital with effect from 12th instant.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 11th September, 1963.

#### Order

The temporary promotion of Shri Ganexa Narana Naique Batcar and Shri Carlos Honorato Vaz, 1st and 2nd grade male nurse, respectively, of Goa Medical School staff made in accordance with order No. Goa/PH/231/11523 dated 16th August, 1962, is renewed for another year with effect from 27th August 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 17th September, 1963.

By notification dated 28th August, 1963:

Maria Vitoria Fernandes, salaried peon of Hospital Escolar de Goa — granted leave of 30 days according to the opinion of the Medical Board.

By notification dated 30th August, 1963:

Cleta Fausta Pulqueria Cristiana da Conceição Menezes, temporary 2nd grade nurse of Goa Medical School — granted leave of 60 days according to the opinion of the Medical Board.

By notification dated 3rd September, 1963:

Maria Luciana Sá de Almeida, temporary 2nd grade nurse of Goa Medical School — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Goa, Medical College, Panjim, 19th September, 1963. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

### Department of Agriculture

By notification dated 8th August, 1963:

Rama Umbroscar, tractor driver of the Directorate of Agriculture — granted 8 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será suportado pela verba S — Pensions and other retirements benefits da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1512/—, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 23 de Setembro de 1963. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

### Faculdade de Medicina de Goa

#### Portaria

José Arsénio Raul Sancio Barbosa, Sadananda Dormum Porobo Dessai e José Pedro Miguel Rodrigues, médicos internos do Hospital Escolar de Goa — exonerados dos cargos de médico interno do Hospital Escolar de Goa, a partir de 12 do mês em curso.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 11 de Setembro de 1963.

#### Portaria

Renovando a portaria No. Goa/PH/231/11523, de 16 de Agosto de 1962, de promoção interina do enfermeiro de 1.ª classe do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, Ganexa, Narana Naique Batcar e do enfermeiro de 2.ª classe do mesmo quadro, Carlos Honorato Vaz, por mais um ano e a partir de 27 de Agosto de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 17 de Setembro de 1963.

Por despacho de 28 de Agosto de 1963:

Maria Vitória Fernandes, servente assalariada do Hospital Escolar de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 8 de Agosto findo, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 30 de Agosto de 1963:

Cleta Fausta Pulqueria Cristiana da Conceição Menezes, enfermeira de 2.ª classe interina do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto findo, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 3 de Setembro de 1963:

Maria Luciana Sá de Almeida, enfermeira de 2.ª classe, interina, do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedida licença disciplinar de trinta dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, 19 de Setembro de 1963. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

### Serviços de Agricultura

Por despacho de 8 de Agosto de 1963:

Ramã Umbroscar, tractorista da Direcção de Agrimensura — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).



By notification dated 7th September, 1963:

Vitu M. G. Gaunço, assistant tractor driver, paid on monthly basis, of the Directorate of Agriculture — granted 8 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 10th September, 1963:

Crisna Nipanicar, assistant tractor driver, paid on monthly basis, of the Directorate of Agriculture — granted 8 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Agriculture in Goa, 16th September, 1963. — The Director, K. G. Kolhatkar.

### General Statistics Department

By notification dated 18th September, 1963:

The opinion of the Health Board expressed in its session dated 12th September, 1963 recommending Maria Olinda da Rocha, clerk of the Census Services of the General Statistics Department, 30 days of leave for treatment is accepted. (She has to pay the due emoluments).

#### Corrigendum

The close of the Order dated the 6th instant, of the General Statistics Department, in english, published in the Government Gazette no. 37, series II, dated the 12th instant, should be read as it was published in portuguese.

General Statistics Department, Goa, 19th September, 1963. — The Chief of the Department, Jose C. Almeida.

### Forest Department

#### Order

3803/PO/G/63

Forest Patels are hereby designated as Foresters and those in charge of Patelads are designated as Round Foresters, as approved by Government vide no. DF-197-FOR-63/21488 dated 20th September 1963.

P. M. Taggarse, Conservator of Forests.  
Panjim, 21st September, 1963.

### Goa Police

By notification dated 3rd May, 1963:

The opinion of the Health Board of Daman, which in its session of 1-5-63, granted agostinho Luiz Francisco Fernandes, class I guard no. 162/162, of the executive cadre Goa Police, 30 days sick leave, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 14th May, 1963.

The opinion of the Health Board, which in its session of 9-5-63, granted Florentino Carneiro, class III guard no. 1045/1045, of the executive cadre Goa Police, 90 days sick leave, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 18th May, 1963:

The following opinion of the Health Board, given in its session of 16-5-63, regarding Xantarama Vassu Porobo class III guard no. 749/749 of the executive cadre Goa Police, is confirmed: «Sixty days sick leave to take specialized treatment in Urology at the J. J. Hospital Bombay. He has undergone all the local treatments». (He has to pay the due emoluments).

By order dated 9th September, 1963:

Jose Emerico de Jesus Soares da Veiga, 2nd grade officer of the Special Cadre of the Goa Police — completed 22 years, 7 months and 25 days of service for the purpose of pension,

Por despacho de 7 de Setembro de 1963:

Vitu M. G. Gaunço, ajudante de tractorista, assalariado, da Direcção de Agricultura — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 10 de Setembro de 1963:

Crisna Nipanicar, ajudante de tractorista, assalariado, da Direcção de Agricultura — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção de Serviços de Agricultura, em Goa, 16 de Setembro de 1963. — O Director, K. G. Kolhatkar.

### Repartição de Estatística Geral

Por despacho de 18 de Setembro de 1963:

Maria Olinda da Rocha, auxiliar do Serviço do Censo da Repartição de Estatística Geral — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 12 de Setembro de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

#### Corrigenda

O fecho do despacho datado de 6 do corrente, da Repartição de Estatística Geral, publicado no *Boletim Oficial* n.º 37, 2.ª série de 12 do corrente, versão inglesa, deve ler-se tal qual o mesmo saiu publicado na versão portuguesa.

Repartição de Estatística Geral, em Goa, 19 de Setembro de 1963. — O Chefe da Repartição, José C. Almeida.

### Repartição das Matas

#### Portaria

3803/PO/G/63

Os patéis da Guarda Rural passam a ter a designação de «Foresters» e os que estão a cargo dos patelados passam a ter a designação de «Round Foresters», como foi aprovado pelo Governo na sua nota n.º DF-197-FOR-63/21488, de 20 de Setembro de 1963.

P. M. Taggarse, Conservador das Matas.  
Panjim, 21 de Setembro de 1963.

### Polícia de Goa

Por despacho de 3 de Maio de 1963:

Agostinho Luís Francisco Fernandes, guarda de 1.ª classe n.º 162/162 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde de Damão, que, em sua sessão de 1 de Maio último, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 14 de Maio de 1963:

Florentino Carneiro, guarda de 3.ª classe n.º 1045/1045 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 9 de Maio último, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 18 de Maio de 1963:

Xantarama Vassu Porobo, guarda de 3.ª classe n.º 749/749 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o seguinte parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 16 de Maio último: «sessenta dias de licença para tratamento especializado em clínica Urológica de J. J. Hospital de Bombaim. Estão esgotados os recursos locais de tratamento». (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 9 de Setembro de 1963:

José Emérico de Jesus Soares da Veiga, segundo-oficial do quadro especial da Polícia de Goa — liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação em 22 anos, 7 meses e 25 dias, sendo 17 anos, 7 meses e 27 dias de

being 17 years, 7 months and 27 days of effective service and 4 years, 11 months and 28 days of the increase according to the law in force. (He has to pay the due emoluments).

Police Head Quarters in Goa, 16th September, 1963. — The Senior Superintendent of Police, *S. S. Jog*, I. P. S.

### Superintendent of Posts Offices

By orders dated 29th August, 1963:

Alberto Alexandre de Heredia, III wireless officer of the Posts, Telegraphs and Telephones Department—retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708, dated the 31st July, 1956 with the following final pension:

Yearly extraordinary pension of Rs. 3676-45 n.p., relating to 36 years of Government service, in accordance with articles 324 and 446 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «Q» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated the 6th December, 1957 and conferred the respective group by article 1, of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the current year budget.

Narcinva Baburau Naique, postman III grade of the Posts, Telegraphs and Telephones Department—retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated the 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 2158-52 n.p., relating to 31 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «U» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated the 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the current year budget.

The pensioner has to pay Rs. 792/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Atmarama Babu Tuencar, postman III grade of the Posts, Telegraphs and Telephones Department—retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated the 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 2679/-, relating to 38 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «U» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated the 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the current year budget.

The pensioner has to pay Rs. 1044/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Office of the Superintendent of Posts Offices, Goa, 9th September, 1963. — The Superintendent of Posts Offices, *V. P. Khambete*.

serviço efectivo e 4 anos, 11 meses e 28 dias, do aumento nos termos da lei em vigor. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Comando da Polícia, em Goa, 16 de Setembro de 1963. — O Superintendente-Chefe da Polícia, *S. S. Jog*, I. P. S.

### Repartição do Superintendente dos Correios

Por portarias de 29 de Agosto de 1963:

Alberto Alexandre de Herédia, radiotelegrafista de 3.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual extraordinária de Rps. 3676-45 n.p., relativa a 36 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 324.º e 446.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Q do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Narcinva Baburau Naique, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2158-52 n.p., relativa a 31 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra U do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 792/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Atmarama Babu Tuencar, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2679/-, relativa a 38 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra U do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Repartição de Superintendente dos Correios, em Goa, 9 de Setembro de 1963. — O Superintendente dos Correios, *V. P. Khambete*.